



Nro. 13.

**A' FELS. R. CSASZARNAK ÉS A. KIRALYNAK
KEGYELMES ENGEDELMÉBŐL.**

*Költ Bétsben, Pénteken Augzustusnak 14 ik napján
1801-ik esztendőben.*

Olasz Ország.

Hetruriának Kiralya és Királynéja még most is Pármában mulatnak, holtt sok pompás mulatságok és gazdag vendégségek adatk kedvéért. Királyi rezidentziájokba, Florentziába, a' hol hasonlóképen sok költséges kényűtetek tétetnek ilendőképen leendő él fogadásokra mikor mennek, bizonytalan. Mivel mind ketten Frantzia módi köntöst viselnek, a' Florentzai nyalka világ is kívánnya őket e' nyomban követni, 's Párisból vitet magának új szabású köntösöket.

A' Florentzai provisoria Kormányfizek, jöwendöbeli uroknak és királyoknak tiszteletére *Venurá* és *Feroni* urak személyében két biztost kül-

dött *Pármába*, 's ezek tettek le a' *Hetruriai* lakosok képében királyok hivségére a' híret. *Francia* General *Murat*, a' Fő Conzul fogora is *Pármába* ment tiszteletekre. — A' *Hetruriai* Király és Királyné *Florentziába* leendő utazásoknak alkalmatosságával a' híres *Marengoi* tsata helyet is meg kívánnyák szemlélni. — A' *Cisalpina* Respublika is két deputatust küldött meg tiszteletésekre *Pármába*, úgymint *Visconti* és *Litta* polgárokat.

Felső *Olasz* Országban a' leg korosabb emberek sem emlékeznek, hogy annyi jég eső járt volna valaha, mint ez idén, melly töbnire rettentő szelekkel vólt öszve köttetve, a' mellyek sok előfákat, épületeket öszve rontottak, 's egész nyájakat meg öldöfték a' szabad mezőkön. — *Ferrarának* igen szép és termékeny környékét négy óráni földre annyira el pusztította a' szélveljes jégesső, hogy annak sok esztendőig semmi hasznát venni nem lehet.

Francia General *Watrin*, *Julius* 22-ik napján indúlt *Livornóból* az *Elba* szigetbe, a' hol ő fogja a' *Porto-Ferrajót* ostromló *Fr.* katonaságot kormányozni. *Toskandban* 36 ezer zsákot vétetett requisitióba, a' mellyeket földel meg töltetvén, azon erőffégnek sántzaiba hányat bé, 's azokon küldi bé az ostromló katonákat. — Ezen erőffégben lévő katona őrizet *Anglus* zászlókat függesztett már ki, és a' benn vólt asszonyokat 's gyermekeket jobbadon mind *Máltába* küldötte, és azon capitulatiót, a' mellyel, az emberi vér meg kéméllésére, már sok izben meg kínáltatott egy átallyában meg vetette. — Az ostromló *Fr.* iereg 8000 főből áll, a' kik közt egynéhány ezer *Lengyelek* is vagynak, hanem, a' mint *Livornóból* is iratik, a' fokféle tábori nyavalyák, és a' benn lévő őrizetnek gyakor ki tsápasá által annyira meg ritkítatott, hogy az ostromló tűznek, két hetig egészleu meg kellett szünni.

Az ennekéltte két hólnappal Ankonába ment három Nápolyi fregat, már egészen ki készült, Fr. katonalággal meg rakatott, és három színű vitorlák függesztettek azokra; azok a' Nápolyi tisztek és hajós légények pedig, a' kik azokon voltak, a' szárazon Napoly országba mentek vissza. Eddig már régen ki is eveztek volna ezek a' Fregatok az Ankonai kikötő helyből, ha az ottan leselkedő öt Anglus hadakozó hajóktól nem tartottak volna.

A' múlt Juniusnak utolsó napján egy Királyi hirdetmény tétetett Nápoly és Sicilia Országokban közönségesse, mellynek ereje szerént, minden jobbágyi kötelelésegekről el felejtkezett, és a' revolútióban való részefülésekre nézve tömlöztökre hányatott lakosoknak, Királyi kegyelem adatot, szabadon botsátattak, és ha szinte ki mondatott volna is már a' szententzia ellenek még is semmi bántások nem leszen, hanem szabadon visszamehetnek honnyaikba. — E' mellett olly Kir. rendelést vettek a' törvénytévő székek, hogy ezek a' rablágból ki szabadult emberek semmi kár kipótolásra ne kényszeritessenek, hanem mindenek örökös feledényiséggel boritassanak bé. — Ez a' Kir. parantsolat azon officialis Jegyzés után adódott ki, a' mellyet General *Murat*, a' Fő Conzul parantsolatjából vala a' Nápolyi miniseriumhoz küldötté.

A' Genuai levelek szerént, az Admiral *Ganthume* escaderje, a' ki Julius 14 ikén, a' Genuai tenger partok mellett evezett el Tulonba, 4 linea hajóból, 3 fregatból, és 3 szállító hajóból állott. — Polgár *Richard*, a' ki a' Fr. Kormányshék parantsolattyaából *Genuában* meg fogatott, egy Fr. granatéros kompania őrizete alatt Julius 19-dik napján Párisba vitetett.

A' Velentzei Statusnak *Piove di Sacco* nevezetű városban, az a' Franciskánusok klastroma, a' melly töllök néhány elzindövel ennekölte el vételett, most Ö Cs. Kir. Felsége engedelméből, az oda való lakosoknak nagy örömökre, azon szerzetes papoknak vissza adatott. — A' *Sinigagliai* Országos vásár, a' melly Olaszországban épen olly nevezetes és népes szokott lenni, mint a' Ménusi Frankfurti és Lipsiai vásárok Németországban, az Adriatikumi tengerben ólalkodó Anglus és Frantzia zlákmányozó hajok miatt, most igen rossz volt, és sem Török sem Görög kereskedők nem voltak azon jelen. — Egy Velentzéhez jött *Smirnai* kereskedő hajó azt beféllette, hogy Anglus Admiral *Warren*, Fr. Admiral *Ganthaunak* escaderjét egészen a' Cerigói szigetig üzte, hanem hogy 60 tengeri mélföldre lévén tölle távol, bé nem érhetette, 's ücs kézzel tért Egyiptom alá vissza.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Kedves Nádorispányunk, Ausztriai fő herczeg *Jósef*, Julius 27 ik napján, a' Velentzei Sz. Márk templomának tornyába is fel ment, a' honnan az egész várost, sőt az egész környéket világosan meg lehet látni. — Az a' vendégség, a' mellyet *Nobile Mocenigo* ezen felséges vendégnek Julius 28 ikának est-jén a' nagy Kanalisban adott, igen gyönyörűséges volt, hanem több oda gyűlt gondok, az az hajók is ditsőffégesen meg voltak világosítva.

Egy 21-ik Juliusi Nápolyi levélben ezen Országnek jelenvaló környéktallasi ekként jadatnak elő: Tökellertes tsendeffég vagy on Országunkban. Magában városunkban, a' még itt lévő Orofzok, Helvétusok, és az Európai Török Országban verbuált Görögök vigyáznak és tartják fel a' közönséges tsendefféget. — Az Orofzok, a' kiknek 3000 embere megy a' számok

a' *St. Elmoi* erősségben fekszenek, jó hadi fenytéket tartnak. Fejenként két *Carlipit*, az az. 24 krajtzárt fizet nékiek napjában a' Király. Töltek leg jobban félnek a' *Lazzaronik*. — A' Francia seregek, a' mellyeknek 25—30 ezer főre tétetik a' számok, nem itt, hanem ennek az Országnak napkeleti részében, *Aquilától* fogva *Tarentóig* campiroznak.

A' mi *Somfordunk*, a' *Vezuvius* hegye is magát tsendesen viseli. Méltó a' megtartásra, hogy 1799 ik esztendőben, a' Fr. truppoknak *Generál Makdonald* vezérlése alatt városunkba lett bejöveteleknek alkalmatosságával, azon három éjjel, a' mellyen minden hazak megvöltek világoztatva, ez a' hegy is szüntelen tüzet okádott, mellyre nézve *Jakob* nusaak neveztek azt akkor a' *Lazarónik*. Utóltó égésétől fogva, a' midőn kementzejének egyik oldala le dűllött, nem olly magas, mint vőlt annakelőtte. — *Torre del Greco* városa, a' melly akkor azon okádó hegynek tüzes folyásával csak nem egészen el boritatott vala, most már meg épült. — *Pompeium* és *Herculanium* híj városoknak, a' mellyek, *Kristus* születése után 70 esztendővel, a' *Vesuvius* szörnyű meggyuladása által 60 lábnyom magasságu lávával, az az, tüzes folyamattal el veszték vala, továbbbi ki ásátások meg szűnt. — Minekutánaa 1790 ik esztendőben a' *Frantziák* *Nápolyt* meghódoltatták vólna, hozzá fogtak *Pompeium* városának kiásásához, es elsőben is két házra találtak, a' mellyeknek egyike, a' mint a' talált eszközök mutatják, egy arany minesé, a' másika egy *Seboryosé* vőlt.

Annak a' két derék evező legénynek, a' kik a' múlt tavasszal a' *Nápolyi Fels. Királyt*, sebes evezések által az *Afrikai tengeri haromjék* markától meg mentették, hőtig tartó kegyelem ke-

nyeret rendelt Ő Felsége, a' melly firól fira fog nékiek adatni.

Francia Respublika.

Ha azon békefleges traktát, a' mellyre Kardinál *Consalvi* a' Fr. Kormányzékkel lépett, a' Sz. Pápa is ratificálni, az az, meg erőssíteni fogja, a' Párisi köz hir szerént, General *Murat*, a' Toskanában lévő francia tartalék armádiának mostani, fő vezérje, küldetik Rómába követnek. — General *Augereau* még most is Párisban mulat, és mikor megy Hágába vissza, bizonytalan.

Azok közzül a' ditsősleges festett képek közzül, a' mellyek Olasz Országból Párisba küldettek, a' maga szóbáiban függeszteti fel Fő Conzul Booparte a' leg szebb darabokat, és hat hónap el telése után küldi azokat a' képes galleriába vissza.

A' Maríliai levelek azt erőssítik, hogy Admiral *Ganthaume* szerentséssen bé jutott a' vezérlése alztt lévő eskáderrel a' Touloni kikötő helybe; hogy valósággal ki szállította az azon volt Fr. hadi népet a' Tripolisi földre, és hogy újabban egy hasonló expeditióra teszen készületeket. Készen is vagynak már azon kikötő helyben egy néhány hajok, a' mellyek tudniillik az ő eskáderjével öszve fognak kaptsoztatni. A' Párisi Zsurnálok azt beszélik, hogy a' *Monitörben* politikából nem tétetik a' *Ganthaume* szerentsés expeditiojáról emlékezet. — Ezek álatyák azt is, hogy a' Hetrurjai Király, a' Pármai herczogségnek birtojáról örökössen le mondott volna, és hogy az ő édes atya halála után, a' Fr. Respublikának fogna az által adatódni.

A' Bresti kikötő helyben lévő egyesült Spanyol flottára szamos ki szálló hadi feregek ültettek fel, mellynek fő kormányozása *Dümanoit* Fr.

Admirálisra bízott. — Még most is számos Fr. seregek, és matrozok mennek Spanyol Országba, ahol a' már egészen ki készült Spanyol hadakozó hajókra fognak ültettetni; de hova mennek, Egyiptomba e', vagy Hybernia ellen, senki sem tudhattya előre. — Hogy Admiral *Ganthaume* a' Tulóni kikötő helybe szerentséssen vissza ment, és az eskáderjen volt Fr. truppokat Afrikába ki szállította, semmi kétséget nem szenved többé.

A' Párisi Monitörnek 31-ik Juliusi darabjában, Egyiptomra nézve egy olly tudósítás közöltetik a' Publicummal, mellyet az onnan visszatért divisionalis Generalis polgár *Daure*, Julius 21-ikéa küldött a' Fr. hadi miniszternek *Livornóból*. *En, úgymond ő, Május 21-ikén jöttem el Alexandriától. Ennek kikötő helye felett rablot el és vitt engemet Abukirba egy Pique nevezetű Anglus rabló hajó, a' hová Junius 8-ikán értem, és annak 20-ik napján Európába hozattam. Akkor illyeten állapotban volt Egyiptom. General Menou Alexandriában volt, és még akkor birtokában tartotta a' Mareotisi tót. — Az ő vezérlése alatt lévő Fr. hadi seregek az Alexandria előtt lévő táborhelyen fekütek. — Az Anglusok Ármádiájoknak egy részét az Abukiri félszigetbe telepítették le, 's onnan tartatták General *Ménout* szemeken. — Az Alexandriai kikötő helyben lévő Frantzia hadakozó hajóknak emberei tettek azon városban őrző szolgálatot. — Az Admirál *Ganthaume* eleibe küldetett *Heliopolis* nevezetű Korvette Junius 9-iken ment munitióval, és néhány feregekkel oda vissza. A' nevezett Admirált, és eskáderjét, az Afrikai tenger partok mellett, Alexandriától 25 óráni földre hagyta el. — General *Beliard* commandirozta a' N. Kajróban lévő seregeket. — A' General *Hutchinson* alatt lévő Anglus ármádia *Terraneh* mellett telepedett le, és a' Kapután Basának Nilus folyóvizén lé-*

vő flottaskájától védelmezett ezen fekvésében. — A' Török N. Vezér előbre nyomult ugyan N. Kajró felé, hanem megelőzén őt Gen. *Bellard*, nemcsak jól meg verte, hanem *Salachieig* vissza is nyomta. — Hogyha *Hutchinson* Generális ellen is szolgálni fog néki a' hadi szerentse, rosszul le-
 Izen az Anglusoknak a' dolga. Brigada *Commendans*, polgár *Kavaliér*, *Alkam* és *Terraneh* közt, 500 emberrel és 600 tevével, az Anglusoktól körül vétetvén, rabfágha esett. Hasonló sorsra jutottak a' *Burlósi* és *Damiettei* ka'ona őrizetek. Az Egyiptomban lévő Anglus seregek sok bajt látnak a' szemfájás miatt. (Közörséges nyavalya ez ottan, és egy idegen Országi ember se kerülheti azt el)

Nagy Britannia.

Egy Londoni gazdag és tréfás ifjú ember, nem régiben olly lóvon lovaglott, mellynek szokatlan hosszú, szép, de töldött üstöke volt. Tudakoztatván másoktól, miért mivelné azt, így felelt. Mivel a' mi dámáink is szép vendég hajakat, és kendő s parókákat viselnek, én is azért kívántam lovamat a' módi szerént fel tsinosítani.

Julius 24 ik napján hirtelen az a' hír támadt Londonban, hogy a' *Suffolki* Grófságban kiszal-
 lottak volna a' *Fraantziák*, a' melly miatt nagy szorongatás közé esett a' *Publicum*. Hanem e' sen tartott sokáig, és néhány órával azután ki tudódott, hogy az az egész hír hazug koponyából vette maga eredetét. Azonban minthogy maga a' *Kormányfő* is észre vette azt, hogy a' *Fraancia* és *Spanyol* Országi kikötő helyekben tétetett nagy tengeri készületek nem vakításból hanem valóságból tétetnek, olly intézkedéshez nyúlt a' mellyekből könnyen észre lehet venni, hogy maga is tart az ellenségnek próba tétéleitől. Ar-

ra való nézve minden tengerral határos Grófságokba ki hirdettetett, hogy marháikat, és eleséges tárjaikat helyebb vigyék, minden kikötő helyeikbe bé menelő hajókat szorosan meg vizsgállyanak. E' mellett minden hadi tisztek és köz emberek regimentjeikhez menni parantsoltattak, minden Fr. Országgal való egybe-ülés félbe szakasztatott, senkinek, a' ki onnan Angliába bé menni akar, a' száraza való ki szállás meg nem engedtetik, sem senkinek a' Fr. Országba való utazásra passzus nem adatik, a' regimentek egészszitettek, a' matrozoknak, az az, hajós legényeknek erőszakkal való el vitelek meg most is tart, minden fegyver viseletre alkalmas lakosnak, a' vég várofikban és helységekben fegyver osztogatatik; egy szóval, minden környülállásokból azt lehet ki húzni, hogy az Angliai Kormányzék, minden tengerinagy hatalma mellett is, tart a' Frantziáknak ki szállásoktól.

Most már Londonban is tudva van a' közönségelsen, hogy Fr. Admiral *Ganthaume* az escauderjére ült hadi népet Afrikába szerentsélsen ki szállította, hogy onnat lett vissza utazásában egy 74 ágyús linea hajót, és 25 portékás hajót el rablolt; sőtatt is el hitették magokkal, hogy *Bikertor* Admírálisok is fogságba esett azon alkalmatossággal. Egyszermind Admiral *Kejthra* is fellette bosszonkodnak, hogy ő olly nagy hadakozó hajót, mint volt a' *Swiftshure* küldött ki az ellenség meg kemlélésére, holott nem illy nehezen evező hajókat, hanem vagy fregatokat, vagy más könnyebbzerű hajókat szokás olly végre ki küldeni, a' mellyek fokkal sebesebben evezhetnek, és ha el fogatnak is az ellenségtől, nem okoznak olly tetenő kárt, mint amazoknak el vesztésük.

Admiral *Nelson* Julius 27 ik napján utazott el Lóndontól Shermesbe, hogy onnan valamellyik

flottának commandóját fel vevén, az eleve meg határozott, de senkinek tudtára nem adatott pont- ra evezzen. Mivel fok ágyuzó hajók adattak mel- léje, úgy vélekedik a' Publicum, hogy ő vala- mellyik ellenféges kikötő hely ellen küldetett, olly hagyással, hogy az abban lévő hadakozó hajókat öszve rontani igyekezzen. — Admiral *Polo*, a' kire a' Balthicum tengerben maradt Anglus ha- dakozó hajóknak kormánya bízott vala, az északi Hatalmaságokkal támadt villongásnak le tsendésítése után, a' Hiberniai tenger partok mel- le való menetelre vett parantsolatot. — Admiral *Dikson*, a' ki a' maga hajóferegével Yarmouthba vissza ment, ismét a' Niederlandi tenger partok eleibe küldetik, és *Graves* Admirallal tartozik magát öszve kaptsolni. — Admiral *Cornwallis* a' Breſti kikötőhely előtt vigyázaton álló nagy flot- tának kormányozója, olly parantsolatot vett az Admiraltástól, hogy annak bé zárását ne tagits- tsa, 's onnan meg se mozduljon. — Friss viz és eleség más hajókon küldetik az ő hajóferegének. — A' Gibraltári kikötő helybe bé evezett Admi- ral *Saumarez* hajóferegének meg erősítésére hat hadakozó hajó küldetett. Ő maga hadi törvény- szék eleibe idéztetik azért, hogy a' kormánya alatt volt hat hajót, három Fr. hajó által meg veretni engedte. — Hasonló hadi készületek té- tetnek a' szárazon. — Az Angliában lévő hadi feregeknek vezérlése General *Cornwallisra*, a' Hyberniában lévőknek General *Tarletonra* biza- tott. — Minden szabad feregeknek készen kell az első szempillantatra magokat tartani. Még a' *Towerben*, az az, a' Londoni kastélyban volt ágyúk is a' tenger partok védelmezésére küldet- tek.

Német Ország.

A' Regenspurgi Imperialis diétánál lévő Fr.

minifter, polgár *Bacher*, egy zugolódo proteftátiót adott bé a' Statusoknak az ellen, hogy az Anglusok még most is, midőn már az Imperium és a' Fr. Respublika egymással öfzve békéltek, szabadon verbuálnak ezen Országban.

Az imitt amott bújdosó, de sohol bátornak magát nem tartó második Dumourier, Fr. Ex-Generál *Pichegrü*, illyefén apologiát iktattatott bé néhány Német Országi közönséges újság levelekben, önön magáról: „Azok az újság levelek, *ugymond*, a' mellyek a' *Bareytban* lévő Frantziáknak véletlenül lett meg fogatásokról emlékeztek, úgy adták e' dolgot elő, mintha én is azok között való lettem volna, a' kiket a' Pruffziai udvar meg fogatni parantsolt, és hogy ennek előre lett meg száglásából távoztam volna én onnan el. Én, nem vitatván ezen állatásnak igaz vagy hamis voltát, egész Europa füle hallattára ekként nyilatkoztatom ki magamat, hogy nékem elegendő okom van annak el hitelére, hogy én tellyességgel nem voltam azon királyi parantsolatba bé foglaltatva, és hogy én *Majus 28-ik* napján, következésképen azon el fogatás előtt hat héttel *Bareyt* városából el utaztam. Továbba azt is kívánom magamról közönségessé tétetni, hogy én akármelly itilő szék előtt is meg jelenni, és mindenellenem tétetendő vádakra meg felelni kész vagyok. Négy esztendeje mált, hogy hazámból számkivetttem, és helytelen leg alább meg nem valóságoltatott okokból üldöztetem s. a. t.

Spanyol Ország.

Azon tizenegy zászlok között, a' mellyeket a' Spanyol hadi seregek az utolsó háborúban a' Portugallusoktól el nyertek, kettőt a' békeesség herczegnek ajándékozott a' Spanyol Király, olly különös kegyelem mellett, hogy azokat a' maga

palotájába ki függeszthesse, és tzimerei mellé is ragaszthassa. — A' midőn a' *Badajoz* alatt öfzve gyűlt Spanyol hadi seregeket a' király meg vizsgálta volna, paripára ült, 's a' rendek közt végig lovaglott, a' Királyné pedig utazó hintájában maradt. Egyszeribe egy igen fényes triumphalis, az az, győzedelmi szekér jelent meg előtte, a' mellyet katonák vontak, 's ebbe kellett a' Királynénak ülni, és s' rendben álló armádia előtt fel 's alá menni.

Admiral *Moreno* kormányozása alatt egy 5 linia hajóból álló Spanyol eskader evezett ki *Julius* 9 ikén a' Kádixi kikötő helyből, mellyet négy külömbkülömb rangú Fr. hajók kifiztek. Ezek olly végből küldettek onnan ki, hogy az *Algésirási* kikötőhelyben lévő Fr. hajókkal magokat öfzve kaptsohlyák, és a' minapi tengeri tsatában el fogott Anglus linea hajót Kadixba vinni fegittsék. — Ugy hallatik, hogy ez a' Spanyol eskader rövid idő múlva egy válogatott katonákból álló Francia corpuft fogna Egyiptomba vinni. Több Spanyol hadahozó hajók is készítettnek a' Spanyol Országi kikötő helyekben, 's mindenütt nagy háborús mozdulások tapasztaltanak. — Hogy nem annyi tengeri erőt küldenek az Anglusok a' Közép Tengerbe, mint a' mennyi szükséges volna, leg inkább az okozza, mivel nagyon tartanak a' Francziáknak N. Britanniába való ki szállásoktól.

A' második Juliusi Madritti officialis újság levélben, *Principe della Paznak*, az az, a' békekésség Fejedelmének az a' levele közöltetik; az olvasó Publicummal, a' mellyben ő a' réa' bizott dologról, tudniillik a' Portugallia meg hódoltatásáról számot ad. — Elsőben is a' vezérlésére bizatott Spanyol armádiának hivatását és hadi szolgálat-

ban való buzgoságát írja le, annakutánna azokat az eszközöket számlállyá elő, a' mellyekkel ő, és a' vele együtt lévő Frantzia hadi tisztek Portugallia meg hódoltatásában éltek; e' mellett még azt sem mellőzte el, minémü fortélyokkal igyekeztek az Anglusok a' Portugallsokat magok szövetségében meg tartani.

Helvétziai Respublika.

Escher Tigurumi polgárt, valáasztotta a' törvénytevő Tanáts, *Glairé* polgár helyett, a' végre hajtó Tanáts tagjává; de mivel ő azon hivatalt magára nem válalta, Tigurumi polgár *Uster* neveztetett arra ki másodszor.

A' jövő Septembernek első napján kezdődik el, ennek a' Respublikának nemzeti gyűlése, 's ebben fog ennek jövendőbeli sorsa meg határozodni. A' dézmáról való tárgy még most is nagyon foglalatostoktattya a' Helvétusokat. — A' ki annak viffza állítására voksol, bizonyosban ki fog azon gyűlési mellyet a' Tigurumból rekesztetni. Az a' Hochdorfi gyűlés Kántonbéliék, a' Münstertáli dezmának tsendeffen leendő el intezése végett tartottak, nagy öröm kiáltás közt végződött el, ilyen maga kinyilatkoztatásával zárván azt bé All-helytartó *Buochmann*, hogy mivel a' néptől választatott Kormányzék törölte el a' dézmát, es mivel a' maga magát választó Kormányzék állította azt a' múlt esztendőben újjobban helyre, minekelötte valaki valamit fizetne, frükség léfzen el várni, mit fogsa a' néptől újjobban választatandó Kormányzék azon tárgyról végezni; addig tehát a' Münstertáli papurak is legyenek tsendeffélegben, és imadkozzának éretek.

~~Swédia.~~
Swétzia.

Ő Kir. Felségek, a' *Fröja* nevezetü igen pompásan készült fregatra ülvén, a' Svéciai tengeri partoknak, és azon készülleteknek megízemlélékre mentek, a' mellyek azokon az utolsó háborúban az ellenség ellen tétettek.

Az Angliai kikötő helyekben le árestáltatott Svécia hajokat, olly vélekedésben lévén a' Londoni Fő Kormányfő, hogy már akkor a' Svéciai kikötőhelyekben lévő Anglus hajok az árestom alól fel szabadultak, Julius 6-ik napján szabadon bocsátatta, holott Svéciában Julius 16-ik napján szabadultak fel az Anglus hajok. Mindazáltal ez a' tévelyedésből esett környülállás a' két udvar közt helyre állott barátságot fel nem bontotta.

Elegyes Levelek.

Egy Anglus ifjú valamellyik kikötő helyben egy hajóra menvén abban le fekütt, 's el alutt, és csak akkor ébredt fel, midőn a' tengeri szélvész azon hajót el ragadván ide 's tova hányt 's vetette azt. Ekkor, egy Liverpoli hajó segítségére által a' veszedelemtől ugyan meg szabadult, hanem néhány napokkal azután, több pajtásival együtt egy tó partyán jádzodván; abba belé esett 's bele fúlt.

A' Fels. Orosz Császár a' Birodalmában lévő vitézi Rendeknek, a' mellyeknek 50000 jobbágy volt tartásokra ki rendelve, most 213170 rubelt ajánlott, a' melly summából fogennekutána azon vitézeknek penziójok ki fizetödni.

* * *

Illei Takáts Károlynak verseit midőn vettem,
Éppen az előtt nem sokkal Miltonnal beszél-
gettem;

Az elveszett Paraditsom' nagy káránn andalgot-
gottam,

'S tsak nem ilyen zavarodott képzetbe bon-
gyolodtam;

Hogy tán az Adám 's az Éva esete le írása,

Tsak valami Napkeleti filozofé málása;

De azután vissza jöttem, és a' lett meg nyugta-
tóm

A' ki felől mint Keresztény, és mint Pap azt
mondhatom,

Hogy ötet az Egyenesség' Nagy Lelke vezérelte,

Midönn ama izép oszlopot hazönnal fel-
emelte,

Mellyre az özönviz előtt történt dolgok metz-
tettek,

Idövel osztán a' Zsidó nép' dölgai jegyzettek;

Midönn mondom ez oszlopra figyelmemet vetet-
tem,

Akkor növe szemlátomást egy más oszlop
mellettem;

Egy *Vers oszlop*, mellyet *Takáts Károly* nem ré-
gen emelt,

'S a' Magyar Nemzeti nyelvonn természet-
sen szemelt

Verseivel, aranyozott *Kondé* tífzteletére,

A' Váradí Püspökségbe való bélépésére.

Kellemetes oszlop! mellyen a' Tífztelelet 's Sze-
retet

Szent kezei nyomdokait úgy szemlélnem le-
hetett,

Hogy a' hazug tsapodárfág erre nem rovátkola

Eppen tsak egyy betütskét is, tsak millyet
rovátkol a'

Hivséges és engedelmes Fiú jó Nemzöjének

Egy kegyesen nött *Aeneás* öreg *Anchizesének*;

Kellemetes oszlop! mellyen *Takáts* jó szívét lá-
tom,

És mint ha ezt magyarázná: tsak az, az én
Sajátom.

Egyiptom Obeliscusi, 's Piramisi mit tettek
 Azt nem tudom, e' remeknek mi' végre épít-
 tettek ;
 De a' Takats *Versofzlopát* egyszerű meg értettem
 Mihelyt tsinos homlokára gondosan tekintet-
 tem,
 Hogy ő a' leg főbb, 's leg szentebb köteleffég
 czimere
 Ellyen a' szent szeretetnek minden ilyen em-
 bere ! !
 A' ki ilyen oszlopokat emel egy nagy díszére
 Nemzetünknek, a' Maredék' ujjító örömére.
 Ellyen *Takats!* Apollónak 's a' Muzsak hív ba-
 rátja,
 Ezek légyenek az övé; ő ezeknek Sajátja !!

Irta Sarándon Szilágyi
Junius első napján, 1851 eszt.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Jelentés.

*Miskóltz Várássának, az eddig ottan tartat-
 ni szokott négy országos Vásárokon kívül, ötö-
 dik országos Vásáris méltóztatott engedni ő Fel-
 sége. Melly is már az idén kezdődik, és min-
 denkor tartatni fog Decembernek 6 ik napján,
 vagy ha éppen akkor I nap találja lenni, az
 utánna való napon. Azon kívül ugyan Miskól-
 tzon, minden Héten Szeredán Barom vásár, és
 egyfersmind rendes Héti Vásár vagyon.*

D. D. S.